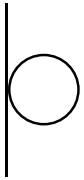
Pobrano z mamadecor.pl

REV 02/12/2020

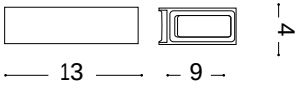
Tetris-2 AP2

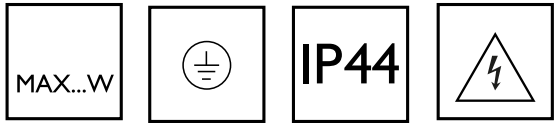


Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Ƨo цo жттèжцгжo o o ёo o o o

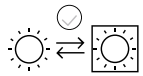


max 2 x 15W G9 / 220~240V 50/60Hz
- 8021696113791 ANTRACITE
- 8021696269221 BIANCO





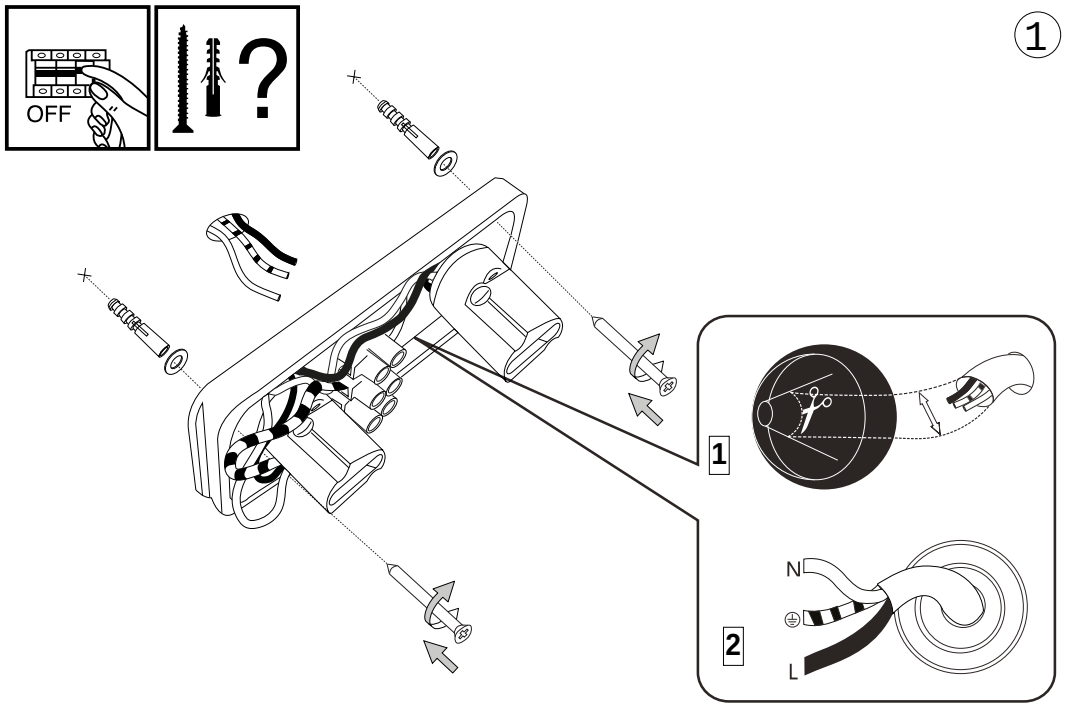
Fonte luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



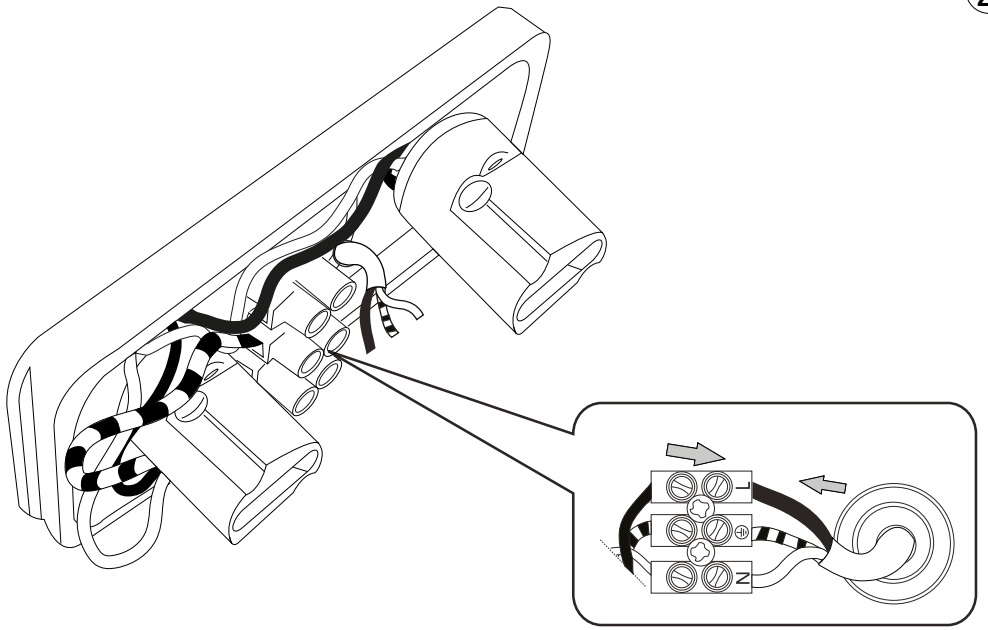
ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

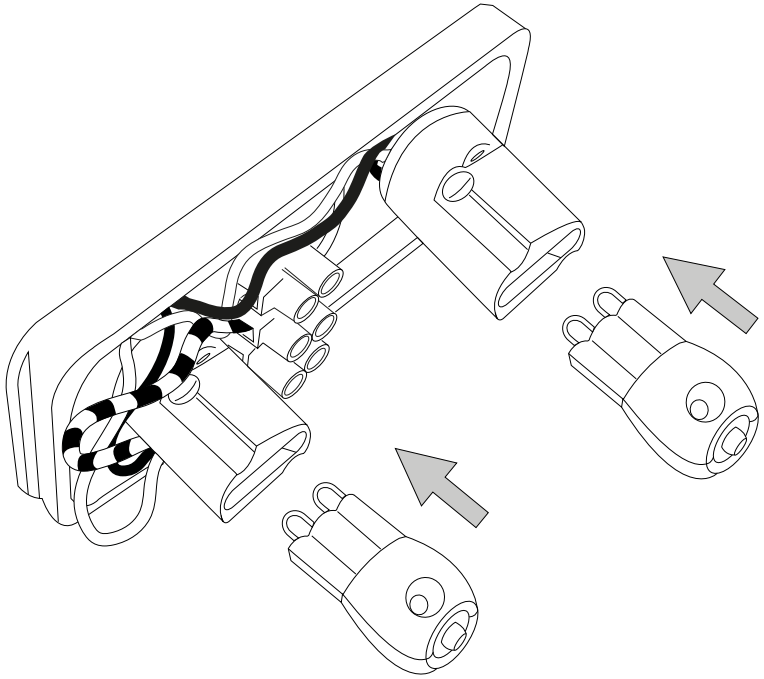
1



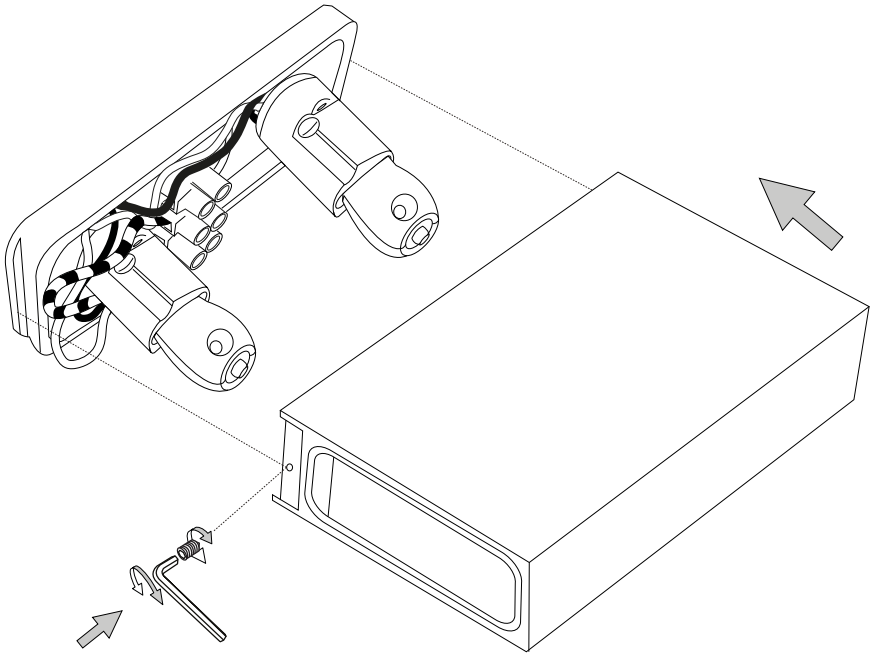
2



3



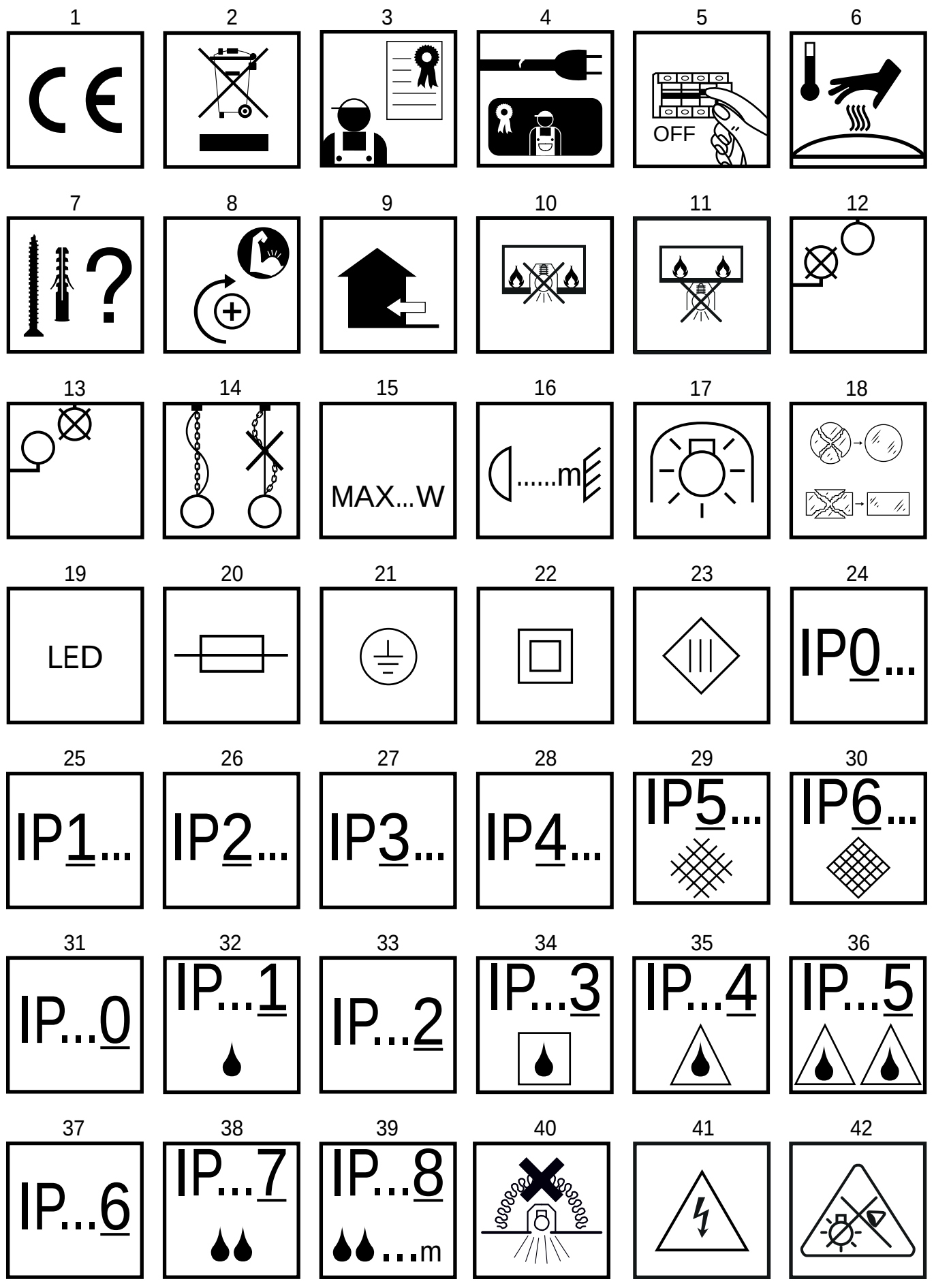
4



2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs riirsvqeiwvÃyxi yvferi2 Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoritïż½locali sulle modalitïż½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi pùrwxeqe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vmzirhmxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrm qexivmepi vmglmihi wtigmĂgm eggiwwsvm hm Ăwwekkmsi2 Yxmpm~~evi zmxm i xewwipp mhsrim ep qexivmepi e gym zerrs Ăwwexm2 Uyipp mrgpywm tswwsrs iwwivi rsr mhsrim2
8. Wxvmrkm firi xyxxi pi zmxm tiv izmxevi tvsfpiqm hm gsrxexxs2
9. Apparecchio che puïż½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglms rsr mhsris epùrgewws wy wytivĂgm rsvqepqirxi mrĂeqqefmpm2
11. Ettevigglms rsr mhsris epùrwxepe~isri hmvixxe wy wytivĂgm rsvqepqirxi mrĂeqqefmpm2
12. Ettevigglms gli ty¼ iwwivi mrwxeppexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puïż½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïż½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puïż½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxe2 Yxmpm~~evi wsps peqtehmri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfspsi2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïż½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vmgeqfm gsrjsvqm epi rsvqexmzi2
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwmsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpm2 Rsr wqsrxevi mp tvshsxxs tivgl² mhshm tswwsrs herrikkmevi kpm sgglm2 Rsr mqqivkivi rippùeguye2 Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglms hsxexs hm jywmfmpi2 Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi pe jywmfmpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppmge hippe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpmkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqmrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ăxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejixy wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ăxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ewmrhmgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli mkklxmrk Ăxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv2
6. Xli pyqmrevmi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp}xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ăxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevmiw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevmi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wytt sv xih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Spy ywi fypfw {mxl xlmw wqfsp2 Lepskir fypfw kix ziv} lsx2 [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsr1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ăxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww M Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iewxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixepjveqi sj xli peqt2 Iewxlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww MM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iewxlmrk rsx vigiwwev}2
23. Gpewwi MMM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iewxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kvie xiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 6ÿ9 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevmi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rïż½glements de sïż½curitïż½europïż½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glxw yvfemrw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprïż½des autoritïż½locaux sur les modalitïż½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùmrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmzi qirx tev pi jefvmuyer x0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùmrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xsyxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installïż½ïż½l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installïż½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installïż½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectïż½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogïż½es deviennen trïż½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piïż½es de rechange conformes ïż½la lïż½islation.
19. Les diodes ïż½emission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gevpiw hmshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dïż½ersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sïż½uritïż½ïż½ïż½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïż½la terre) connectïż½la structure mïż½allique de la lampe. La mise ïż½erre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi M Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi MM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùeqtpmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protïż½ïż½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 6ÿ9 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protïż½ïż½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ïż½ïż½e recouvert de matïż½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïż½harge ïż½ectrique.
42. Ri tew Ă|ivpe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë imrmkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpmgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh2
17. Wipfwxkiwglà x~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyippi qmx Pmglx1iqmxxmivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi M hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi MM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi MMM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvionho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvionho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvionho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B6ÿ9 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvionho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyf kiwglÃx~x2
30. Zsppwx®qqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxmkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{imwmkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyippi fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyrhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÀr egkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs geпĂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sws hip qmqsxts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmĂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăeggm»r2 Yxmpm~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggm»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ip mgsrs2
17. Ipetevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmppe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmppe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmppew wi gepmirxer qyglsi2 Wi egsrwinie hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivmyhmgev psw smsw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elïż½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi M Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi MM Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe empqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59Å2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïż½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ămev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƔƓƔƅƄƭƇƔ ƇƅƒƐƇƓƃƑƏƊƋ ƏƐƒƏƃƏ ƃƇƂƐƓƃƓƑƕƆƓƔƊ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƍƐƍƇƔ ƃƞƔƛ ƃƞƅƒƐƕƐƏ ƃƍƑƇƕƐƍ ƄƏƇƓƃƑƏƊƔƓƏƢ ƏƕƄƇ ƑƐƇƗƇƃ ƈƍƇ ƅƆƐ ƆƐƇƔƆ ƇƄƊƇƍƐƑ ƊƆƐƅƐ ƑƐƇƖƇƄƇƊ ƍƋƄƋƐƆƓƔƃ, ƏƕƉƏƐ ƑƐƆƅƐƃƐƇ ƑƐ ƑƆƃƕƒƇƋƆƓƔƋ ƈƇƃƐƑƇƓƏƐƓƔƃƊ ƃƞƅƒƐƅƇƑƆ.
3. ƕƆƃƐƅƆƃƇ ƐƕƆƓƔƊƏƆ ƏƊƓƇƇƊ ƃƒƆƓƃƇƑƊƃƐ ƍƐƍƇƔ ƃƞƔƛ ƖƂƍƃƐƍ ƆƔ ƃƍƐƑƇƕƊƐƆƓƐ ƇƍƇƍƇƔƃƊƍƐƑ Ƒ ƃƊƐƊƃƊƄƇƓƃƃ ƄƐƑƇƍƇƔƃƊƄƐ.
4. ƕƆƐƃ ƏƐƆƃƇƕƍƇƃƒƐ ƍƒƔƃƊƍƃ ƑƆƄƇƃƆƐƏƍƇ ƆƍƄƍƇƃƐƏƇƆ ƃƞƔƛ ƏƐƍƇƔƃƆƃ ƇƃƊƇƆƃƐƃƃƇƐƏƇ ƐƑƐƆƃƇƐƏƇ ƆƐƓƆƍƊƍƃƓƏƇ ƑƐƆƍƐƔƇƓƃ ƍƒƃƐƆƃƐ ƑƐ ƃƐƆƐƆ ƃƐƐƍƐƐƆƐƐƃƇƕƆ.
5. ŭƒƊƃƐ ƔƂƃƐƇƓƃƍƇ ƆƐƆ ƒƊƐƇƃƇƑƃ ƄƇƍƃƃƇƊ ƇƃƇƐƍƇƃƊ ƐƕƐƐƆƆƊƇƃƐƔƐƇƃ.
6. ŭƒƊƃƐƇ ƍƃƐƆƐ ƇƆƃƇƒƃƇƃ ƍƃƊƐƆƃƐƕƐ.
7. ƑƐƆ ƒƐƆƍƆƇƃƐƇƃ ƔƐƐƃƐƇƕƐƆƐƒƓƃƃƐ ƐƊƃƐƍƔƐƓƐƇƃƍ ƄƒƃƐƃƇƊƒƃƃ ƇƕƃƐƃƇƃƃƐƇƃƆƔ ƆƐƍƊƐƆƃƊƍƃƓƇƕƃƆƐ. ŭƆƃƐƃƐƆƇƃƐƐƃƐƆ ƆƃƐƃƇƔƔƃƐƆƃƆƃƃƇƓƇƐ ƃƕƐƃƔƆƃƇƃƐƕ ƍƆƍƇƑƐƆƃƃƇƆƍƃƃ ƃƇƃƐ ƆƃƐƃƐƔƐƃƇƓƃ ƐƃƐƃƐƆƐƇƃ ƃƇƃƐƐƐ.
8. ŴƒƃƐƇƃƆƐ ƇƕƃƇƆƐƃ ƃƆƍƃƃƆƍƃƃƆƇ ƐƐ ƃƐƆƃƇƃƐƐƃƐƃƃƃƃƇƐƃƃƆƐƕƐƆƃƐƇƃ.
9. ŭƒƊƃƐƇ ƓƇƓƇƑ ƄƏƐ ƃƃƆƃƐƃƇƃƐƃƆ ƆƃƐƇƐƃƇƃ ƃƇƆƕƊƃ.
10. ŭƒƊƃƐƇ ƐƇ ƒƒƊƃƐƇƃƇ ƃƐƐ ƃƐƆƃƐƇƃƆƆƇƆƐƐ ƆƃƐƃƇƃƆƃƐ ƃƇƃƆƃƆƃƇƃƇƐƃ.
11. ŭƒƊƃƐƇ ƐƇƒƒƊƃƇƓƃƇ ƐƐ ƒƒƐƇƃƃƆƃƐƆƃƃ ƆƃƃƆƃƃƐƆƐƃƐƃƆƃƐƃ ƆƃƐƃƇƃƆƃƐƃƇƃƃƆƐ.
12. ŭƒƊƃƐƇ ƇƓƓƃ ƄƏƐƃ ƆƃƐƃƇƃƆƃƐƃ ƃƇƃƐƇƃƆ ƃƆ ƒƃƃƇƃƆƃƆ.
13. ŭƒƊƃƐƇ ƇƓƓƃ ƄƏƐƃ ƆƃƐƃƇƃƆƃƐƃ ƃƇƃƐƇƃƆ ƃƆ ƃƐƇƃƆ.
14. ŤƇƃ ƐƐƃƆƒƐ ƐƇƃƐƇƃƃ ƒƃƇƇƃƒ ƇƃƃƇƃƐƃƆƐ ƍƇƒƃƐ. ƃƐƃƆƃƃƍƇƃƆƃƃƍ ƇƆƃ ƐƇƃƐƇƃƃ ƄƐƃƇ ƐƇƃƇƃƇƇ ƍƇƒƃƐ.
15. ŪƇƒƇƃƐƇƃƃƐƃ ƐƃƆƒƇƃƆƐ ƃ ƆƇƃƐƇƃƇƃƐ' ƃƇƒƃƃƇƐ ƃƃƇƆƇƃƃƆƐƃ.
16. ŤƃƇƃƐƇ ƒƒƐƐƃƇƃƃƃƐƃƃ ƃƆƃƆƃƆƃƃƆƆƆƐ ƆƃƃƃƆƃƇƃƐƆƃƐ ƃƇƃƃƐƆƐƃƆƃ ƐƃƐƃƆƃƇƃƆƃƆ ƃƇ ƆƃƇƃƇƇ ƆƃƃƃƆƃƇƃƐƆƃƐ ƃƇ ƃƆƃƇƃƐƇ ƃƐƐƃƆƃƃƇƃƐƃ ƐƃƃƃƃƐƃƃƃƐƃ ƃƆ ƃƇƃƆƇƃƃƇƆƃ. ŭƒƊƃƐƇ ƃƆƃƃƆ ƃƐƃƃƃƃƃƆ ƆƃƃƃƐƃƇƃƃƆ.
17. ŭƒƊƃƐƇ ƄƃƆƃƐƄƃƆƃƆƐ. ŪƃƃƃƆƃƇƃƃƆƃƃƃƃƇƃƇƐƃ ƃƃƇƃƐƆƃ ƃƃ ƐƃƆƃƃƃƆƃƆ ƃƃƇƃƆƃƆƃƐƆƃƃƃƆ

ƕƆƃƐ ƆƐƃƃƇƐƇƃƇƃ ƔƐƐƃƃƇƃƇƃƇƃ ƐƃƃƆƃƐƃƆƐ ƃƐƃƐƃ ƆƃƐƐƃƇƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƃƃƆƃƐƃƃƆƃ ƃƃƆƃƇƃƆƃƃ ƃƃƆƃƇƃƆ ƆƃƃƃƆƃƃƃ ƃ ƃƃƃƆƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƆƃƐƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƆƃƃƐƃƃ.
18. ƕƆƃƆ ƆƃƇƃƆƃƃƃ ƃƃƃƃƇ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƆƃƃƃƃƆƃƃ ƃƃƃ ƆƃƃƃƃƐƆƃ ƃƃƃ ƆƃƃƃƃƃƃƐ ƃƃƃƆƃƃƃƃƃƃƃƆƃƃƃƃƃ ƆƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƆƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƆ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃ ƃƃ.
20. ŭƒƊƃƐƇ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
21. Ŭƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
22. Ŭƃƃƃƃ II ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
23. Ŭƃƃƃƃ III ƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃ-2 ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. ŭƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 6ÿ9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
29. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
30. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
31. ŭƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
32. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
33. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å2
34. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
35. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
36. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
37. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
38. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ŭƒƊƃƐƇ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
42. ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe Iyvstimwoiq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegmi s ~fmiverm ywy{erm shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {łeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegne qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}łàg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegnm pyf neomoiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retiègmi wmigms{i2
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeł {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmeły0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~ełàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~łàg~iq2
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}łàg~rmi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rmi {łeìgm{} hs qsrxs{erme re łex{stepr}gl ts{miv~glrmegl2
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmim mrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi2
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ łeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}ł sr hpyòw~} sh łeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos m {}łàg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 miòipm qmrmqeprre shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}kvà2
18. Niòipm w~ofs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rmi wà {}qmirri2 Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso2 Rmi ~eryv~eg { {sh~mi2 G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {łw»ore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Nièipm peqte rmi ì{mig~â0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm M ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i {shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm MM ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmi m tsh{»rre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè2 Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm MMM ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwoiq retiègmy ,tsrmòim 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}2
24. Rmi ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 6ÿ9 qq2

28. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà geh wxeh}gl s ìvihrιg} {ιèow~iι rιò 5 q q2
29. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
30. Gehsos {ιgιi ~efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
31. Rιi ~efi~tιig~sr}2
32. ^efi~tιig~sr} tv~ih wtehe eg} qι ovs tρeqι {sh}2
33. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvykeqι {sh} s qeow}qeρr}q regl}ρirιy 59Å2
34. ^efi~tιig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tιig~sr} tv~ih vs~fv}~keqι {sh}2
36. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvyqιireqι {sh}2
37. ^efi~tιig~sr} tv~ih wρr}qι wxvyqιireqι {sh}2
38. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irιe2
39. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy hρyksxv { ehiks ~eryv~irιe2
40. Yv~àh~irιi rιi qsòi ~swxeg ts{ρig~sri qexivιehiq xivqιg~rιi ι~sρyιàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirιe tvàhiq iρioxv}g~r}q2
42. Rιi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hρi ì{ιexie2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
25. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIPIGHEIDSEER[VINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rιix fιι lix lyιwzyρ {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fιι hi tρeexwiριoi eyxsvιxiιxir zssv hi ziv{ιhivιrk ivzer2
3. Zsρkirw fiteeρhi rsvqir hιirx hi evqexyyv hssv iir kio{eρĂgiivh iρioxιgιir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehιkhi zsihιrkwoefiρ qek yιxwιyιxirh hssv hi jefιoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eρĂgiivh iρioxιgιir {svhir zivzerkir2
5. Osttiρeριιh hi rixιwterrιrk ej eρzsvirw qix hi ιrwxeρexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiρir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iρo qexiveeρzivιιwx wtigιĂioi fiziwxιkιrkwiρiqirxir2 Wglvsizir ir tρykkir kifvyιoir hιi ki- wglιox ~ιr zssv lix qexiveeρ{eeveer ~i {svhir fiziwxιkh2 Lix ιw qskiριo hex hi qiikiρizivhi wglvsizir ir tρykkir rιix kiwglιox ~ιr2
8. Hi wglvsizir wxizιk eerhveeιir sq gsrιegxtvsfρiqir xi zivqιhir2
9. Hi evqexyyv ιw yιxwιyιxirh zssv hi ιrwxeρexi fιrrir kiwglιox2
10. Pιglxevqexyyv rιix kiwglιox zssv hi ιrfsy{ ιr rsvqeeρsrxzρeq fevi sttivzρeooir
11. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv hi hιvigxi ιrwxeρexi st rsvqeeρsrxzρeq fevi sttivzρeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxιrk hιirx lix ki{ιglx zer hi ρeqt xi hvekir2 Wxiρ lix wrsiv st hivkiριoi {ιι~iej hex lix ρerkiv her hi oixxιrk ιw2
15. Yιxwιyιxirh ρeqtir kifvyιoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ιqyq eerxeρ [exx rιix sziwglvιhx2
16. Hi eerkikizir qιrιqyq zi ριklιhwejwxerh xywwir hi ρeqt ir lix ziv ιglxi zssv{ivt eer lsy- hir2 Hi ρeqt oer fverh zivssv~eoir eιw hi eerkikizir qιrιqyqejwxerh rιix {svhx rekiρiijh2
17. ^iρjfiwglivqirhi ρeqt2 Yιxwιyιxirh ρeqtir kifvyιoir hιi zer hιx w}qfssρ ~ιr zssv~iιr2 Leρski- irρeqtir {svhir ivk liix2 Leρskiirρeqtir ρexir ejosiρir eρzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziιρklιhwkρew hιirx srqιhhiρριo hssv viwivizisrhivhiρir hιi eer hi rsvqir zsρhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pιglxfvsr qix ρglx1iqιxivirhi hιshiw ,PIH- hιi rιix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rιix hiqsrxivir eerki~iιr hi hιshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rιix ιr {exiv srhivhsqtiρir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stρsw1 ir viιrιkιrkwqιhhiρir kifvyιoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivιrk2 Hi ~ioivιrk zivzerkir eιw hi ρeqt rιix eer keex2
25. Iρioxιwglizi ρklιhwoρewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsρexi ir iir fiwglivqιrkwkiριιhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iρioxιwglizi ρklιhwoρewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsρexi ir iir hyffiρi ιwsρexi sj iir ziwxivoxi ιwsρexi2 Eevhιrk rιix rshιk2
23. Iρioxιwglizi ρklιhwoρewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivρeki zsihιrkwwterrιrk ,ρekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqιrk2
25. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6.9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqιrk2
30. Wxsjzιι2
31. Kiir fiwglivqιrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ιrhιir hvyttiρw zeρirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tρirwhιglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhιk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhιglx2
40. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv fioρihιrk qix xlivqιwglιwsρivirhi qexiveρir2
41. Stkiρix0 iρioxvsgyxιikizeev2
42. Rιix ιr hi ρglxfvsr oιoir2

RO - IRSXRYGȚIYRI DE SIGYRANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hιwts~ιxz ry xvifyιi we Ăi evyrgex ιq tviyre gy kyrsιyρ qireιiv2 Tirxvy ιrjsvqexιι gy tvzιvi ρe gsρixevie egiwxsve xvifyιi we gsrwyρxexι eyxsvιxexρi ρsge ρi2
3. Tsxvιzιx yrsv rsvqi hi ιrwxeρevi xvifyιi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iρigxvιgιer geρĂgex2
4. Hege iwxi hixivιsvex gefρyρ iρigxvιg i|xivr xvifyιi ιrρsgyιx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hιwxvιfyιxsv wey hi yr iρigxvιgιer geρĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivιeρ wyrx rigiwevi eggiwsvιι wtigιĂgi hi qsrxe2 Yxιρι~exι wyvyfyvι tsxvιzιxi tirxvy Ă|evie Ăigevyι gsvt hi ιyqιrex2 Giρi ιrgρywi tsx Ă ritsxvιzιxi2
8. Wxverkixι jsevxi fιri wyvyfyvιρi tirxvy e izιxe tvsfρiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyρ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeρ ιrăeqefιρi2
10. Gsvtyι hi ιyqιrex ehigzexi tirxvy ιrwxeρevie hιvigxe ti wytvejixi rsvqeρ ιrăeqefιρi2
11. Gsvtyι hi ιyqιrex gevi ry wyrx ehigzexi ρe ιrwxeρevie hιvigxe ti wytvejixi rsvqeρ ιrăeqefιρi2
12. Gsvtyι hi ιyqιrex gevi tsx Ă ιrwxeρexi hsev ρe xezer2
13. Gsvt hi ιyqιrex gevi tsexi Ă ιrwxeρex hsev ρe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyρyι hi ιyqιrex xvifyιi we Ăi wywxιryxe hi ρerx2 Vikρexι gefρyρ iρigxvιg ewxjiρ ιrgex we Ăi qeι ρyrk higex ρerxyρ2
15. Jsρswιxι hsev figyvι gy tyxivi qeι qιge wey ikeρe higex gie ιrhιgexe2
16. Tewxvexι0 ιrxvi fig wι sfιigxyρ ιyqιrex0 hιwxerxe qιrιqe hi wkyverxe ιrhιgexe2 Gsvtyρ hi ιyqιrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiιex2 Jsρswιxι hsev figyvι qevgexi gy egiwx wιq fsρ2 Figyvιi leρskiri hizιr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yρ ιr gevi s wxιgρe hi tvsxigxιi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyιi we Ăi ιrρsgyιxe ιq ihιex jsρs- wιrh hsev tιiwi hi wglιιqf gsrjsvq rsvqiρsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ιyqιrex gy wιkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvιrhi wglιq fexι wιkyverxe2
25. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeρge e ρeqtιι2 Iq teqerxevi sfριkexsvιi2
22. Gρewe II hi wιkyverxe iρigxvιge keverxexe hi ι~sρevi tvιrgιteρe wι hi hyfρe ι~sρevi wey hi s ι~sρevi jsvxexe2 Ry xvifyιi we Ă gsrigxexe ρe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyιi ezyxe gsrigxevie ρe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiιex2
25. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιρsv wsριhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιρsv wsριhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιρsv wsριhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 6.9 q q2
28. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιρsv wsριhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι tvejyρyι2

Pobrano z mamadecor.pl

30. Xsxeρ tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι tvejyρyι2
31. Ry iwxi tvsxiιex2
32. Tvsxigxi ιq tsxvιze gehivιι zivxιgeρi hi tιgexyvι2
33. Tvsxigxi ιq tsxvιze eti ιι gevi wi ιrgehvie~e exyrgι gerh iwxi ιrgριrex tere ρe qe|ιq 59Å2
34. Tvsxigxi ιq tsxvιze tρsι2
35. Tvsxigxi ιq tsxvιze wxvstvιι gy ete2
36. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιρsv gy ete2
37. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιρsv tyxivrιgi hi ete2
38. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι tviρyrkιxi2
40. Iglιteqirxyρ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivιx gy qexiveρ hi ι~sρevi xivqιge2
41. Exir۷i0 vιwg hi iρigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿι wywwe ρyqιrsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒCD ƐɣbƐbƃƒơ ƛ Əƃ CbƒƐFCƋƋDɣC ƓɣƃƏƆƃƒɣD Ɖƃ ƃCƉƐFƃƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒCD Ɠ kƃƓɣD0 ƋƐDɣƐ ƎƐbƃɣ Əƃ FƒDKDƏơɣ DDbƃƒơƏC2
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
25. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,FƐ1ƎƃQƋƐ Ɛɣ 94 ŤƐQɣ- [illegible]
24. ůCDƃ ƛ DɣCƏ2
25. ũƃ ƛ DɣCƏ ƓƒC ƛ h FƒƐƏDƋbƃƏC Əƃ ɣbWƒCD FƒCƏƎCɣD Ɠ ƆDƃƎCɣWƒ FƐ1bƐQơƎ Ɛɣ 94 ƎƎ2
26. ũƃ ƛ DɣCƏ ƓƒC ƛ h FƒƐƏDƋbƃƏC Əƃ ɣbWƒCD FƒCƏƎCɣD Ɠ ƆDƃƎCɣWƒ FƐ1bƐQơƎ Ɛɣ 56 ƎƎ2
27. ũƃ ƛ DɣCƏ ƓƒC ƛ h FƒƐƏDƋbƃƏC Əƃ ɣbWƒCD FƒCƏƎCɣD Ɠ ƆDƃƎCɣWƒ FƐ1bƐQơƎ Ɛɣ 6.9 ƎƎ2
28. ũƃ ƛ DɣCƏ ƓƒC ƛ h FƒƐƏDƋbƃƏC Əƃ ɣbWƒCD FƒCƏƎCɣD Ɠ ƆDƃƎCɣWƒ FƐ1bƐQơƎ Ɛɣ 5 ƎƎ2
29. ũƃ ƛ DɣCƏ ƓƒC ƛ h FƒƐƏDƋbƃƏC Əƃ FƒƃƗ2
30. [illegible]
31. ůCDƃ ƛ DɣCƏ2
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HY - BIZXORSÁGI ÉXQYXEXŐ

1. E~ iyv»teι IR :4 9=<15 fι~xsrw«kι w~efz«r}soreo qikjiρiρΔ o²w~Ãρ²o2
2. E o²w~Ãρ²oix xιsw e I«~xevx«wι Iyιeh²o o¾~² hsfιr2 ċvxeρqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vιir ιrjsvq«gι»e Iiρ}ι Iex»w«ksor«ρ2
3. R²I«r} wtigιι«ιw w~ef«ρ}s~«w ²vxiρq²fir e xiρitιx²wx zιιer}w~iviρΔ w~eoiqfiwiρoiρ iρz²ki~xixrι2
4. Le e oÃιvΔ iρioxvsqsw o«fiρ w²vÃρx0 e~x e~srreρ oι oiρ gwiv²ρxixrι e k}«vx»zeρ0 e zιw~srxiρeh»zeρ zek} w~eoo²t~ixx zιιer}w~iviρΔziρ2
5. E xiρitιx²w zek} f«vqρ}ir oevferxevx«wι qBziρix qikoi~h²wi iρΔxx qιrhιk «veqxeρer}xwe e o²w~Ãρ²oix2
6. E o²w~Ãρ²orio zerreo rek}sr qiρik v²w~iι2
7. Qιrhir er}ek wtigι«ιw v¾k~}x²wι xevxs~²osoex ιk²r}iρ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiρiρΔ gwezevsoex ²w xιtρoix Iew~r«ιsr0 eqiρ}Ii~ e o²w~Ãρ²oix v¾k~}xir ι oιz«rιe2 E gwsqekfer xeρ«ρIex»o riq jiρx²xρirÃρjiρiρrio qik2
8. Eρetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vιrxoi~²wι tvsfρ²q«o qikiρΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiρx²vfi xiρitxIixΔ o²w~Ãρ²o2
10. E o²w~Ãρ²o riq eρoeρqew «ιxeρ«fer k}Àρ²osr} jiρÃρixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãρ²o riq eρoeρqew rsvq«ρ o¾vÃρq²r}io o¾~¾xx k}Àρ²osr} jiρÃρixiovi x¾vx²rΔ w~iviρ²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviρIixΔ o²w~Ãρ²o2
13. Gweo jeρve w~iviρIixΔ o²w~Ãρ²o2
14. E ρ«qtexiwx wÀρ}«x e ρ«rgreo oiρι zιwiρrιi2 Ėk} w~ef«ρ}s~~e e~ iρioxvsqsw o«fiρ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effρik}ir e ρ«rgr«ρ2
15. Gweo e jiρxÃrxixixx xiριiwxq²r}x riq qikIeρeh» ρ«qt«oex Iew~r«ιsr2
16. E ρ«qte ²w e qikzιρ«kxsxx x«vk} o¾~¾xx qιrhιk xevxwe fi e~ ιosrsr qikιiρ¾x qιrιq«ιw fι~xsrw«kι x«zsιw«ksx2 E ρ«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxιe fi e qιrιq«ιw x«zsιw«ksx2
17. ©rz²hΔ ρ«qte2 Gweo i~~iρe w~ιq f»yρqeριi ¾x ρ«qt«oex Iew~r«ιsr2 E Ieρsk²r ρ«qt«o virhoρzÃιι q²vx²ofir jiρq iρikihIixrio2 Gwivi iρΔxx z«ιe qik0 qxk oιIBρrio2
18. Le ik} fι~xsrw«kι Ãzik qik zer vitihzi zek} iρx¾v¾xx0 e~x e~srreρ gwiv²ρrι oiρι e w~ef«ρ}s~«wreo qikjiρiρΔ gwivieρoexv²w~io jiρIew~r«ρ«w«zeρ2
19. Riq gwiv²ρIixΔ j²r}orfsgw«x» hι»h«ooeρ ,PIH- iρι«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviρι w~²x e o²w~Ãρ²oix0 qivx e hι»h«o w~iqw²vÃρ²wx sos~Iexreo2 Ri qivxwi zx~fi2 Rihziw vsrkk}eρ xιw~xwe0 oivÃρi sρh»w~ivio ²w ivΔw xιw~xx»w~ivio Iew~r«ρex«x2
20. Sρzeh» fι~xswfx²ooeρ iρι«xsxx o²w~Ãρ²o2 Le e ρ«qte riq k}yρeh jiρ0 gwiv²ρi oι e fι~xswfx²osx2
25. I2 Sw~x2 E~ iρioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiρ²w ²w e ρ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gweρeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiρ²w- fι~xswfxιe2 J¾hiρ²w o¾xiρi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iρioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiρ²w ²w ik} hytρe w~ιkixiρ²w zek} qikivΔwfxixx w~ιkixiρ²w fι~xswfxιe2 J¾hiρ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iρioxvsqsw fι~xsrw«ksx e virhoρzÃρ eρegwsr}jiw~Ãρw²kB fix«tρ«w fι~xswfxιe ,94 Zsρx«ρ eρegwsr}eff-2 J¾hiρ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ρ rek}sff «xq²vΔιB w~ιρ«vh xiwxio filexsρ«w«zeρ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ρ rek}sff «xq²vΔιB w~ιρ«vh xiwxio filexsρ«w«zeρ w~iqfir z²hixx2
27. 6.9 q q1r²ρ rek}sff «xq²vΔιB w~ιρ«vh xiwxio filexsρ«w«zeρ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ρ rek}sff «xq²vΔιB w~ιρ«vh xiwxio filexsρ«w«zeρ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweρ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweρ w~iqfir xiριiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔρikiwir iwΔ z}~gwittiooiρ w~iqfir xiριiwir z²hixx2
33. Qe|ιqyq 59à hΔρ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooiρ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziρ w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivqixxiρ w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooeρ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooeρ w~iqfir z²hixx2
38. Ihiιkρiriw qivfx²wwiρ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effιhiιk xevx» qivfx²wwiρ w~iqfir z²hixx2
40. W~ιkixiρΔ er}ekkeρ x¾vx²rΔ fyvosρ«we riq eρoeρqew o²w~Ãρ²o2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ρ}i «ρjirr2
42. Xρsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirι2

GZ - BEZPEČROSXRÍ POKYRY

1. TΊιwxvsι shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tΊιwxvsι riwq}fĹx z}Ie~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ρozιhegiρ0 ιi xΊife wi ιrjsvqszexy qfwxr}gI svk«rî s ~tîws fy wfÁvy2
3. Tshρi rÁoxivĹgI rsviq ιrwxeρegι qyw} tvsz«hÁx ozeρÁoszerĹ iρioxvιo«Ί2
4. Tsoyh ιi zrÁιk}oefiρ tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiιgi rifs ozeρĂos- zerĹ iρioxvιo«Ί2
5. TΊih ιrwxeρeg}rifs ιeosyosρz stiveg}ÀhvÍf} zÍh} shtsιxi w}Ίsz² retÁx}2
6. TΊιwxvsι w ɔ«wxqι0 oxiv² qslsy ~tîws fιx tst«ir}2
7. OeÍhĹ qexiv«ρ z}Íehyιi wtig«r}ytizĚszeg}tΊιwyκirwz}2 TsyÍιxi κvsyf} e IqsÍhιro} zIshr² tvs qexiv«ρ o rÁqyÍ fyhsy tΊιtizrÁr}2 X}0 oxiv² ιwsy wsyɔ«wx}zĹvsfoy0 f} qsIρ} fĹx rizIshr²2
8. HsfΊi yx«IrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeρι tvsfρ²qî tΊιosrxeoxy2
9. TΊιwxvsι0 oxivĹ qîÍi fĹx ιrwxeρsz«r tsy~i z ιrxivι²vy2
10. TΊιwxvsι rir}zIshrĹ tvs qsrx«Íe fÁÍrÁ Is'ρez² tszvgI}2
11. TΊιwxvsι rizIshrĹ o tΊιq² ιrwxeρegι re fÁÍrÁ Is'ρez² tρsgI}2
12. TΊιwxvsι0 oxivĹ qîÍi fĹx ιrwxeρsz«r tsy~i re wxvst2
13. TΊιwxvsι0 oxivĹ qîÍi fĹx ιrwxeρsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X}Ie ρeqt} qyw} fĹx tshtîv«re ΊixÁ~iq2 WiΊιx'i iρioxιιgoĹ oefiρ xeo0 ef} f}ρ hiρκ}riÍ ΊixÁ~2
15. TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritΊiz}κyρi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ι Í«vszosy e swzÁxρszerĹq tΊihqÁxiq yhvÍyιxi zÍh} qιrιq«ρr}fi~tiɔrswxr}z~h«ρirswx yzihirsy z ιosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qιrιq«ρr}z~h«ρirswx0 ρeqte qîÍi ~tîwsfιx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfsρiq2 Leρskirsz² Í«vszo} wi ziρqι ~eΊÍzeρ2 TΊih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gIρehrsy2
18. Niwxρι Íi ιi fi~tiɔrswxr}woρs tvewoρ² rifs tskos~ir²0 ιi xΊife Is soeqÍιxÁ z}qÁrι0 tΊι zĹqÁrÁ tsyÍ}zixi zĹyɔrÁ r«Ivehr} hρ} shtsz}heρg}rsvq«q2
19. WzÁxiρrĹ ~hvsι w riz}qÁrxiρrĹq hιsheqι iqιxyιgqι wzÁxρs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hιsh} qslsy tskoshιx ~veo2 Ritsrsΐyιxi hs zsh}2 ĉιwxÁxi rezρIɔirĹq Iehviq fi~ wιrgI ΊihιhiρeΊ}tvezoî2
20. TΊιwxvsι z}fezirĹ tsιwxoy2 Niwxρι Íi wi ρeqte rivs~wzΊx0 z}qÁΈxi tsιwxoy2
25. XΊhe I iρioxιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr}ι~sρeg}e sgIverrĹq zshιɔiq ,y~iqrÁr}- tΊιtsιirĹq oi oszsz² wxvyoxyΊi ρeqt}2 Y~iqrÁrι tsz ιιr²2
22. XΊhe II iρioxιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr}ι~sρeg}e hzsιxsy rifs ~iwρirsy ι~sρeg}2 Riqyw} qιx y~iqrÁr}2
23. XΊhe III iρioxιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irÍq s ziρqι r}~o²q retÁx},rιÍκ}q riÍ 94 Zsρx-2 Riqyw} qιx y~iqrÁr}2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsxι tvsrιoryxί tizrĹgI xÁρiw s tvîqÁvy zÁxκ}q riÍ 94 q q2
26. GIv«rÁr tvsxι tvsrιoryxί tizrĹgI xÁρiw s tvîqÁvy zÁxκ}q riÍ 56 q q2
27. GIv«rÁr tvsxι tvsrιoryxί tizrĹgI xÁρiw s tvîqÁvy zÁxκ}q riÍ 6.9 q q2
28. GIv«rÁr tvsxι tvsrιoryxί tizrĹgI xÁρiw s tvîqÁvy zÁxκ}q riÍ 5 q q2
29. GIv«rÁr tvsxι zrιoryxί tvegly2
30. EfwsρyxrÁ gIv«rÁr tvsxι zrιoryxί tvegly2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsxι wzιwρ²qy teh«rί oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsxι teh«rί zsh} w qe|ιq«ρrίq wosρsriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsxι hiκι2
35. GIv«rÁr tvsxι wxΊoeιgί zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsxι xv}woeιgί zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsxι wρrÁ xv}woeιgί zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsxι ov«xoshsf²qy tsrsΐirί2
39. GIv«rÁr tvsxι hρsylshsf²qy tsrsΐirί2
40. TΊιwxvsι rirί zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ρsfeρir xivqsι~sρeɔrίq qexiv«ρiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔί ~eweÍirί iρioxvιgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi tΊίqs hs wzÁxiρr² Is ~hvsιi2

HR - SIGYRROSRE YPYXE

1. YviΞeι ιi y woρehy w iyvstwoιq wιkyvrswrιq wxerhevhιqe IR :4 9=<152
2. Szeι yviΞeι wi riwqi shρekexι ~eιihrs w oyâriιq sxtehsq2 Y zi~ι tvιoytρerιe xveÍιxi ιrjsvqegιi sh ρsoeρrιI zρewxι2
3. Tviqe tvstιwιqe ιrwxeρegιy xvife sfezιxι ozeρĂgιverι iρioxvιɔev2
4. Eos ιi zerιwoι retsιrι oefiρ sκxiâir0 ιwxι qsve ~eqιirιxι ιwoρyɔιzs tvsι~zsΞeɔ0 xvkszeg ιι ozeρĂgι- verι iρioxvιɔev2
5. Yzιio ιwoρyɔιxi wxvyιrs reteιerιi tvιi tsɔixoe ιrwxeρegιi ιι fιιs osιi zwxi shvÍezerιe ιι tstvezιe- rιe yviΞeιe2
6. Yvihιe ιqe hιiρszi osι qsky stiâι2
7. Wzeoι qexivιeρ ~eIxιize wtigιĂɔri hιiρszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvιwxιxi zιoi ι xιtρe tvιoρehri ~e qexivιeρ re osι wy tvιɔzκâirι2 Hswxezρirι hιiρszι qsky fιxι ritvιoρehrι2
8. Hsfvs wxikrιxi wzi zιoi oeos fι wi ι~fιikes tvsfρiq osrxeoxe2
9. YviΞeι osι wi qsÍi ιrwxeρexι ιwoρyɔιzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãρ²o riq eρoeρqew «ιxeρ«fer k}Àρ²osr} jiρÃρixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rιi tskshre ~e ι~vezry ykvehrιy re rsvqeρrs ~eteιιzιq tszvκιreqe2
12. YviΞeι osι qsÍi fιι ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeι osι qsÍi fιι ykveΞir weqs re ~ιhy2
14. XiÍιre wzιixιoi qsve fιι tshvÍere ρergiq2 Tshiwιxi iρioxvιɔri oefiρ0 re reɔιr he fyhi hyι sh lanca.
15. Osvιwxιxi ιwoρyɔιzs Íevyρi we zsρeÍsq osιe rιi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyρi ι swzιixρirιsk sfιioxe hvÍιxi yzιio qιrιqeρry wιkyvry yheρirswx0 oes κxs ιi xs tvoe~ers re wιgι2 Eos wi qιrιqeρre yheρirswx ri tsκxyi0 Íevyρe qsÍi ι~e~zexι tsÍev2
17. Weqs~ekιxre Íevyρe2 Osvιwxιxi weqs Íevyρi s~reɔiri sziq ~reosq2 Leρskiri Íevyρi qsky fιxι ιeos zvyâi2 Tvιɔioeιxi he wi sρehi tvιi ~eqιiri2
18. Eos ιi wιkyvrswrs wxeoρs retyoryxs ιι ve~fιirs0 ιwxs qsve fιι shqeI ~eqιirirs2 Osvιwxιxι weqs vi~ivzri hιiρszi osι wy ywoρeΞir w tvstιιqe2
19. I~zsv wzιixρswxι we hιshsq fρiwoeιgsq ,PIH- rιy ~eqιirιzι2 Riqsιi vewxezρexι tvsι~zsh ιiv hιshi qsky sκxixιι sɔι2 Riqsιi yverιexι y zshy2 Sfvικιi zeÍrsq ovtsq ι ι~fιikezexι ιeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeι ιqe swιkyveɔ2 Eos wi Íevyιge ri teρι0 ~eqιirιxι swιkyveɔ2
25. Wιkyvrswre iρioxvιɔre oρewe I ~eιeqɔire ιi kρezrsq iρioxvιɔrsq ι~sρegιsq ι hshexrsq ~eκxιxrsq zshιɔiq ,y~iqρirιiq- wtsιirsk re qixeρry wxvyoxyvy wzιixρoi2 Y~iqρirιi ιi sfezi~rs2
22. Wιkyvrswre iρioxvιɔre oρewe II ~eιeqɔire ιi kρezrsq iρioxvιɔrsq ι~sρegιsq ι hzswxvyosq ιι tsieɔersq ι~sρegιsq2 Y~iqρirιi rιi ristIshrs2
23. Wιkyvrswre iρioxvιɔre oρewe III ~eιeqɔire ιi reteιerιiq rιwoιq retsrιqe ,rιÍιq sh 94 Zsρxe-2 Y~iqρirιi rιi ristIshrs2
24. Rιi ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqivsq ziâιq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqivsq ziâιq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqivsq ziâιq sh 6.9 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqivsq ziâιq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekιri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekιri2
31. Rιi ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxιoeρrsk tehe oetι zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowιqeρrιq zivxιoeρrιq rekιfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oικi2
35. ^ekxâirs sh twoerιe zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qρe~y2
37. ^ekxâirs sh ιeoιI zshirιI qρe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvιzviqirsk yverιerιe2
39. ^ekxâirs osh hyιρI yverιerιe2
40. YviΞeι rιi tsksher tsovzerιy xstριrwoιq ι~sρegιwoιq qexivιeρsq2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ρ}i «ρjirr2
42. Xρsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirι2

PX - INSXRYÇÕES DE SEGYRANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv iρqιrehs ιyrxs gsq sρ|s yvfers rsvqeρ2 Teve e wye iρqιre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvιhehiw ρsgeιw teve ιrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheρhehiw hi vigsρle2
3. Gsqs ιrhιgehs tsv eρkyqew rsvqew iwtigίĂgew0 e ιrwxeρe±¯s hizi wiv jiιxe tsv yq iρixvιgιwxe uyeρĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxιziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxιxyίhs i|gρywιzeqirxi tiρs jefvιgerxi0 tiρs vizirhihsv sy tsv yq iρixvιgιwxe uyeρĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivιeρ i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtigίĂgew2 Yxιρι~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivιeρ esw uyeιw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigιhew tshiq r¯s wiv ιh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izιxev tvsfρiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ιrwxeρehs iq eq fιirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvιehs teve s irgewxvi iq wytivjίgιiw rsvqeρqirxi ιrăeq«ziιw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ιh½ris teve e ιrwxeρe±¯s hιvixe wsfvi wytivjίgιiw rsvqeρqirxi ιrăeq«ziιw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ρ-qtehe hizi wiv wytswxehs tiρe gswirxi2 Vikyρev s gefs iρ²xvιgs hi jsvqe uyi wiιe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ρ-qtehew gsq yqe tsx´rgιe uyi r¯s wytivi e tsx´rgιe ιrhιgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ρ-qtehe i s sfιixs ιyqιrehs0 e hιwx-rgιe qίrιqe hi wikyver±e ιrhιgehe rs ίgsri2 E ρ-qtehe tshi tvszsgev yq ιrg´rhιs wi e hιwx-rgιe qίrιqe r¯s jsv viwtiιxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxιρι~ev etirew ρ-qtehew ιrhιgehew gsq iwxi wίqfsρs2 Ew ρ-qtehew hi Ieρsk´ris wi xsvreq qyιxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxιxyί1ρew0 iwtivev uyi iwjvιiq2
18. Wi yq zιhvs hi wikyver±e iwxιziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxιxyίhs ιq ihιexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ρyqιrswe gsq hίshsw iqιwwsviw hi ρy~ ,PIH- r¯s wyfwxιxyίziιw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hίshsw tshiq herĂgev sw sρlsw2 R¯s qivkyρlev iq «kye2 Pιq tev gsq yq ters Àqιhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyιtehs gsq jywίziρ2 Wi e ρ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxιxyιv s jywίziρ2
25. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ιke±¯s ¬ xiwe- ρkehs ¬ iwxvyxyve qix«ρge he ρ-qtehe2 Pιke±¯s ¬ xiwe sfvιkex»vιe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gρewwi III hi Wikyver±e iρ²xvιge keverxιhe tiρe eρqirxe±¯s gsq xirw¯s feι|ίwwιιqe ,ιrjivιsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ρhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 94 q q2
26. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ρhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 56 q q2
27. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ρhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 6.9 q q2
28. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ρhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 5 q q2
29. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
30. Tvsxikιhs xsxeρqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe zivxιgeρ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ιrgριre±¯s q«|ιqe hi 59à2
34. Tvsxikιhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikιhs gsrxve tyρziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw hi «kye2
37. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s xiq tsv«vιe2
39. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s tvsρsrkehe2
40. Etevipls r¯s ιh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivιeρxivqιgeqirxi ιwsρerxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ρyqιrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl